

**CHILD CUSTODY, PARENTING TIME
("Visitation"), and CHILD SUPPORT**
*(TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O
LA MADRE ("Visitas"), y MANUTENCIÓN DE
MENORES)*

1

NO HAGAS COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

To Get The First Court Order

(Para obtener la primera orden del tribunal)

Part 1: Completing and Filing the Court Papers

(Parte 1: Llenar y presentar los documentos del tribunal)



CENTRO DE AUTOSERVICIO

**ESTABLECER TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE, (“VISITAS”) Y
MANUTENCIÓN DE MENORES**

Esta serie de documentos contiene formularios judiciales e instrucciones para presentar una petición para establecer la tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre y la manutención de menores, pero no la paternidad. Asegúrese de que los documentos estén en el orden siguiente

| <i>Orden</i> | <i>Número de expediente</i> | <i>Título</i> | <i>Núm. de páginas</i> |
|--------------|-----------------------------|---|------------------------|
| 1 | DRCV1ts | Tabla de formularios/instrucciones en esta serie de documentos | 1 |
| 2 | DRCV1ks | Lista de control | 1 |
| 3 | DRCV11is | Ayuda para completar la “PETICIÓN PARA ESTABLECER TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE, (“VISITAS”) Y MANUTENCIÓN DE MENORES | 8 |
| 4 | DRFC10fs | “Hoja de portada para el tribunal de familia” | 4 |
| 5 | DRSDS10fs | “Formulario de datos Delicado” | 2 |
| 6 | DR11fs | “Citatorio” | 3 |
| 7 | DRCV11fs | “PETICIÓN PARA ESTABLECER TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE, (“Visitas”) y MANUTENCIÓN DE MENORES | 9 |
| 8 | DR12fs | “Orden y notificación para asistir al Programa de información para padres” | 11 |
| 9 | DRCV10ps | Procedimientos: Cómo presentar documentos ante el tribunal para establecer la tutela, el tiempo a pasar con el padre o la madre, y la manutención de menores, cuando ya se ha establecido la paternidad | 2 |

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán utilizarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

FORMULARIOS E INSTRUCCIONES

*PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA ORDEN SOBRE
TUTELA, TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE
("VISITAS"), Y MANUTENCIÓN*

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios e instrucciones de esta serie de documentos sólo si los siguientes factores se aplican a su situación:

- ✓ *Usted es el padre natural o adoptivo del (de los) menor(es) Y,*
- ✓ *Se ha establecido legalmente la paternidad debido a que:*
- ✓ *Ya tiene usted una orden judicial que la establece; o*
- ✓ *Tiene usted una orden judicial para manutención de menores; o*
- ✓ *En el hospital, cuando nació el/la hijo/a o poco después de su nacimiento, ambos padres firmaron una "Declaración jurada de reconocimiento de la paternidad" en la cual se indica el nombre del padre; Y*
- ✓ *Desea presentar una (TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE, (antes conocido como "Visitas") y MANUTENCIÓN DE MENORES)*
- ✓ *o ya posee una orden de manutención (en este caso el tribunal revisará la orden si ordena la tutela) Y,*

- ✓ *Los hijos han radicado (vivido) en Arizona cuando menos 6 meses antes de que usted presente la petición o de que usted haya hablado con un abogado que a su vez le haya recomendado que aún así usted puede presentar el caso en Arizona Y,*

LÉASE: *Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**CÓMO COMPLETAR LOS DOCUMENTOS DE TUTELA O MANUTENCIÓN
DE MENORES Y TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE
("VISITAS")**

CUÁNDO UTILIZAR ESTA SERIE DE DOCUMENTOS:

Utilice esta serie de documentos si quiere obtener una orden del tribunal para la tutela de menores o manutención de menores y tiempo a pasar con el padre o la madre. **USTED NO PUEDE UTILIZAR ESTA SERIE DE DOCUMENTOS PARA ESTABLECER LA PATERNIDAD. SÓLO UTILICE ESTE FORMULARIO si usted es padre natural o adoptivo del (de los) menor(es), Y**

- Ya tiene una orden del tribunal que establece la paternidad, O
- Tiene una orden del tribunal para manutención de menores, O
- Ha establecido la paternidad al presentar una Declaración jurada de paternidad a través del Programa de paternidad hospitalario (A.R.S. § 25-812, §36-334) u otros medios permitidos por el estado después de julio de 1996.

Si usted desea una orden del tribunal para tutela de menores y tiempo a pasar con el padre o la madre, el tribunal también deseará revisar la orden de manutención de menores en vigor. Si no hay ninguna orden o si la orden necesita modificarse, el tribunal firmará una manutención de menores en su caso.

SI USTED TIENE UNA ORDEN DEL TRIBUNAL DE OTRO ESTADO U OTRO CONDADO DE ARIZONA PARA LA PATERNIDAD O MANUTENCIÓN DE MENORES

Si usted tiene una orden de tribunal que concierna al (a los) menor(es) de este caso, que sea de otro estado o de otro condado de Arizona, usted:

- Debe obtener una copia certificada de la paternidad u orden de manutención de menores de ese otro estado o condado, Y
- Entregar la copia certificada al Secretario del tribunal cuando presente sus documentos judiciales, Y
- El Secretario del tribunal presentará la orden y le asignará un número a su caso en Arizona.

AVISO IMPORTANTE ACERCA DEL MOMENTO EN EL QUE USTED PUEDE ENTABLAR UN CASO DE TUTELA DE MENORES EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA: En términos generales, debe de haber residido (vivido) en Arizona con el (los) menor(es) durante cuando menos 6 meses O Arizona debe ser el principal lugar de residencia del (de los) menor(es) antes de que usted haga la presentación O si el menor es menor de 6 meses de edad, debe de haber sido residente (vivido) en Arizona desde su nacimiento. Si usted tiene preguntas con relación a este requisito, asesórese con un abogado antes de la presentación.

AVISO IMPORTANTE ACERCA DE LAS CONDICIONES PARA DEMANDAR A OTRA PERSONA EN ARIZONA POR PATERNIDAD O MANUTENCIÓN DE MENORES: Usted puede demandar al peticionante/demandado en Arizona para establecer, hacer cumplir o cambiar una orden de manutención o establecer la paternidad si es verdadera cualquiera de las siguientes condiciones sobre el peticionante/demandado:

- La otra parte es residente de Arizona; O

- *Entrega en Arizona los documentos judiciales a la otra parte. (Si usted tiene cualquier duda, vea la serie de documentos del Centro de autoservicio sobre notificación); O*
- *La otra parte conviene en que el caso se escuche aquí y presenta documentos escritos en el caso judicial; O*
- *La otra parte vivió con el menor en su estado; O*
- *La otra parte vivió en este estado y pagó los gastos prenatales o la manutención del (de los) menor(es); O*
- *El (los) menor(es) vive(n) en este estado a causa de los actos o instrucciones de la otra parte; O*
- *La persona tuvo relaciones sexuales en este estado y el (los) menor(s) pudo (pudieron) haber sido concebido(s) en este estado; O*
- *La persona firmó un acta de nacimiento que es presentada en este estado; O*
- *La otra parte firmó una declaración jurada reconociendo la paternidad; O*
- *La otra parte incurrió en otros actos que relacionan en forma sustancial a la persona con este estado (asesórese con un abogado para que le ayude a decidir).*

VIOLENCIA INTRAFAMILIAR:

La violencia intrafamiliar se puede presentar en cualquier relación. La violencia intrafamiliar incluye violencia física tal como golpes, bofetadas, empujones y patadas contra usted o su hijo O también puede incluir ofensas verbales cotidianas o amenazas de violencia física contra usted o su hijo, como un método para controlarlo.

En los documentos judiciales se solicita su dirección y número de teléfono. Si usted es víctima de violencia intrafamiliar o si no desea que se conozca su dirección para protegerse a sí mismo o a sus hijos contra ella, usted deberá presentar una “Petición de una orden de protección” y solicitar que los documentos judiciales no divulguen su dirección. Con esa orden no es necesario que usted escriba su dirección y número de teléfono en los documentos judiciales. Si es posible, obtenga un apartado postal o utilice otra dirección válida en estos documentos. Si usted no tiene otra dirección o número de teléfono en donde pueda ser localizado, escriba “protegido” en los formularios en donde se le pida esta información. Tan pronto como sea posible, usted debe informar al Secretario del tribunal del domicilio y número de teléfono en donde pueda ser localizado.

NÚMERO DE CASO

Utilice el Número de caso en todos sus documentos judiciales. Éste es el número que le fue dado en el caso de paternidad o manutención de menores que se llevó a cabo en el Condado de Maricopa. O, si su caso de paternidad o manutención de menores es de otro condado o estado, utilice el número que el Secretario del tribunal le dio cuando usted presentó en el Condado de Maricopa la copia certificada de su otro caso de tribunal (ver instrucciones arriba).

HOJA DE PORTADA PARA EL TRIBUNAL DE FAMILIA

Escriba a máquina o con letra de molde en tinta negra (en inglés).

Tipo de caso: Marque sólo la casilla que corresponda al procedimiento legal por el cual usted presenta esta serie de documentos.

Información sobre el/la peticionante: En los espacios adecuados escriba su nombre, dirección, número de teléfono de casa, número de teléfono del trabajo, número de teléfono móvil / localizador, fecha de nacimiento, número del seguro social y dirección de correo electrónico. Si su dirección y números de teléfono están protegidos, no necesita escribir esta información. Sin embargo, le debe informar al Secretario del tribunal cómo localizarlo(a). Si usted, el/la peticionante, es representado(a) por un abogado, también debe escribir el nombre del abogado y su número de inscripción al colegio de abogados.

Información sobre la otra parte, el/la demandado(a): Escriba el nombre del/la demandado(a). Si conoce la dirección, número de teléfono de casa, número de teléfono del trabajo, número de teléfono móvil / localizador, fecha de nacimiento, número del seguro social y dirección de correo electrónico del demandado, escriba esa información.

Menores involucrados: Escriba el nombre, fecha de nacimiento y número del seguro social de cualesquiera menores involucrados en este caso específico.

Otros menores: Si existen otros menores, del peticionante, del/de la demandado(a) o de ambos, pero que no estén involucrados en este caso, escriba los nombres en los espacios adecuados.

Otros casos de tribunal: Marque la casilla adecuada para informar a este tribunal si usted o su cónyuge han estado involucrados en otros casos en cualquier otro tribunal, excepto infracciones menores de tránsito. Si usted marca la casilla que dice Sí, sírvase describir el caso, incluyendo su número respectivo y la ubicación del tribunal.

Sección de violencia intrafamiliar: Responda las preguntas relacionadas con la violencia intrafamiliar. Esta información ayudará al personal del tribunal a determinar si este asunto es relevante para el caso.

Sección de asuntos relacionados con los menores: Responda las preguntas con respecto a los menores que haya enumerado en la Hoja de portada para el tribunal de familia. Esta información ayudará al personal del tribunal a determinar si estos asuntos son relevantes a este caso, o si ya existe un caso en este tribunal con respecto a cualquier menor de los que usted enumeró.

Ubicación: Marque la casilla para indicar en cuál juzgado está radicando sus documentos: en el de Phoenix, Noroeste Phoenix, Mesa o Surprise.

CITATORIO:

Complete con la siguiente información: Su nombre, dirección (si no está protegida); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; NÚMERO DE ATLAS; nombre del/la peticionante (su nombre); nombre del/de la demandado(a) (el nombre de la otra parte). Usted tiene número de ATLAS SÓLO si recibe o ha recibido AFDC u otros beneficios del gobierno para el (los) menor(es) de quien usted quiere establecer tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre.

PETICIÓN

A Asegúrese de que su formulario diga PETICIÓN DE TUTELA DEL MENOR, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE Y MANUTENCIÓN DE MENORES O PETICIÓN DE TUTELA DEL MENOR Y TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE en la parte superior derecha de la primera página. Decida para qué va a querer la orden del tribunal. Aquí están sus opciones:

- 1. TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE Y MANUTENCIÓN DE MENORES. Marque esta casilla si usted tiene una orden del tribunal de paternidad pero no tiene la tutela, tiempo con el padre o la madre y manutención de menores o si usted tiene una orden judicial de manutención de menores, pero necesita modificarla a causa de lo que usted está solicitando al tribunal hacer con la tutela.*
- 2. TUTELA Y TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE: Marque esta casilla si usted tiene una orden del tribunal de manutención de menores y no piensa solicitar modificación a la tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre que cambie la orden de manutención de menores.*

3. **ADVERTENCIA:** *El Juez puede modificar la orden de manutención de menores aunque usted no lo solicite.*
- B. *En la esquina superior izquierda de la primera página escriba lo siguiente: SU nombre; dirección (si no está protegida); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; y su número de ATLAS, si está usted recibiendo o ha recibido AFDC del Departamento de Seguridad Económica de Arizona.*
- C. *Complete en el espacio que dice “Nombre del peticionante” y “Nombre del demandado”. Usted será el/la PETICIONANTE si su orden de paternidad o manutención de menores era de otro condado u otro estado, y esta es la primera vez que usted está presentando un caso judicial en el Condado de Maricopa. De otra forma, complete el título de la misma forma en que estaba en el caso de paternidad o manutención de menores en el Condado de Maricopa.*

ADVERTENCIA: *SI USTED TIENE UN CASO EXISTENTE EN EL CONDADO DE MARICOPA CONTRA LA MISMA PARTE, UTILICE SU NÚMERO DE CASO ACTUAL; ¡NO OBTENGA UN NUEVO NÚMERO DE CASO AL PRESENTAR EL SUYO! SI USTED NO SABE SU NÚMERO DE CASO ACTUAL, PREGUNTE AL SECRETARIO SU NÚMERO ACTUAL ANTES DE PRESENTAR SU DEMANDA/PETICIÓN.*

- D. **Información general:**
1. *Escriba el nombre, dirección (si no está protegida) y fecha de nacimiento del/de la PETICIONANTE. Ésta es información fundamental sobre el/la PETICIONANTE y su parentesco con el (los) menor(es) de quienes usted quiere la orden de tutela o tiempo con el padre o la madre.*
 2. *Escriba el nombre del DEMANDADO, su dirección y fecha de nacimiento. Ésta es información fundamental sobre el/la DEMANDADO(A).*
 3. *Deben aplicar ciertos factores para que este Tribunal pueda ejercer (jurisdicción) para escuchar este caso y para ingresar una Orden que afecte a la otra parte. Marque todas las casillas que apliquen para indicar por qué usted puede presentar este caso judicial en Arizona.*
 4. *Escriba la información sobre todos los menores de quienes usted quiere la tutela/tiempo con el padre o la madre. Todos los menores para quienes usted quiere esta orden deben tener a las mismas personas como madre y padre. Si usted cree que los menores tienen diferentes padres o madres, necesita demandar a esas personas.*
- E. **Declaraciones sobre paternidad Y manutención de menores:** *Diga al tribunal cuál es la situación actual:*
5. *Como se estableció la paternidad en este caso? Marque la casilla que corresponda a su caso. Si ninguno se aplica, o si la última casilla aplica (indicando que las partes estaban legalmente casadas cuando los hijos nacieron, fueron concebidos o adoptados, Pare! No continúe con estos formularios, al menos que fue instruido por un abogado de hacer este proceso. La paternidad lla debe de estar establecida para usar estos formularios; si las partes están casados legalment, la tutela y tiempo con el padre/la madre generalmente pueden ser decididas como parte de una acción de divorcio o separación legal.*

6. *¿CUÁL ES LA SITUACIÓN ACTUAL DE LA MANUTENCIÓN DEL MENOR?
(Marque cualquier casilla que describa su caso.)*

LA ORDEN NO NECESITA CAMBIARSE: Marque aquí si piensa que la orden de manutención que tiene no necesita cambiarse a la luz de la orden de tutela que desea. PERO: el juez revisará todos los hechos y decidirá si cambia la orden de manutención infantil, si hacerlo es en interés del menor aún si usted no desea esto.

LA ORDEN NECESITA CAMBIARSE: Marque aquí si la orden de manutención del menor que tiene necesita cambiarse a la luz de la orden de tutela que desea.

NO TENGO ORDEN DE MANUTENCIÓN / EL TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE: Si sólo tiene una orden de paternidad, sin una orden de manutención de menores, el juez emitirá una orden sobre los asuntos de tutela, tiempo con el padre o la madre y manutención de menores.

F Otra información sobre los menores: Si usted tiene conocimiento sobre casos judiciales con relación a los menores, necesita informar al tribunal. Adjunte a la petición una copia de una orden sobre tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre o manutención de menores, a menos que la orden sea del Tribunal superior del condado de Maricopa (en cuyo caso, las Órdenes deben estar ya en el expediente con este mismo número de caso).

7. *Escriba en dónde han vivido los menores de este caso durante los últimos 5 años. Si cualquiera de los menores es menor de 5 años, simplemente indique dónde ha vivido desde su nacimiento. Escriba el nombre de cada menor; el domicilio donde vivió el menor; los periodos en que el menor vivió en cada dirección, con quién vivía el menor y la relación de esa persona con el menor. Si usted no recuerda las fechas y direcciones exactas, escriba esta información en forma tan completa como sea posible.*
8. *Usted debe decir al tribunal si ha participado como parte o testigo en cualquier caso judicial en relación con la tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre del (los) menor(es). Si su respuesta es “no”, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si hay otro caso, marque la segunda casilla y proporcione tanta información como sea posible. Esta información podría afectar sus derechos o los de sus hijos.*
9. *El tribunal DEBE saber si ha habido otros casos concernientes a la tutela, tiempo con el padre o la madre o manutención de menores del (de los) menor(es) de este caso, aún si usted no ha sido una de las partes. Si no hay otros casos de tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre o usted no sabe de ninguno, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si usted ha estado involucrado de cualquier forma con este tipo de caso judicial, marque la segunda casilla y escriba la información solicitada. Diga al tribunal lo que sucedió y qué está pasando en el (los) otro(s) caso(s).*
10. *Si usted no sabe de otra persona, QUE NO SEA LA OTRA PARTE, que tenga la tutela física del (de los) menor(es) o que esté reclamando los derechos de tutela o de tiempo a pasar con el padre o la madre de cualquiera de ellos, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si usted conoce a esa persona, ponga el nombre del menor y la persona que usted cree que tenga la tutela o tiempo con el padre o la madre. Usted debe también incluir a la persona como demandada en este caso judicial.*

G *Otras declaraciones al tribunal:*

11. **OTROS GASTOS:** *Aquí se solicita una división justa de todos los gastos de los menores.*
12. **VIOLENCIA INTRAFAMILIAR:** *Aquí se informa al tribunal si hubo violencia intrafamiliar en la relación y se relaciona con una solicitud de tutela conjunta. Si usted no está seguro de lo que esto significa, vea el párrafo titulado VIOLENCIA INTRAFAMILIAR en la primera página de estas instrucciones. Marque la casilla según concierna a su situación Si no ha habido violencia intrafamiliar, CONTINÚE.*
13. **JURISDICCIÓN:** *Aquí se informa al tribunal que un padre o el (los) menor(es) viven en el Condado de Maricopa, de tal forma que el tribunal pueda decidir su caso.*
14. **PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES (PIP):** *Cualquier persona que desee la tutela de un menor o tiempo para pasar con el padre/la madre (visita) debe realizar este programa antes de que el Tribunal ingrese las Órdenes basadas en esa solicitud. Marque la primera casilla si ya ha completado el programa (y tenga el certificado que lo compruebe). Marque la segunda casilla si aún no ha asistido al curso.*

H *Solicitudes del tribunal para tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre o manutención de menores. Esta sección de la Demanda/Petición solicita formalmente que el tribunal emita órdenes con relación a asuntos tales como la tutela, el tiempo a pasar con el padre o la madre y la manutención. (Observe que la numeración inicia de nuevo en "1" para esta sección. Haga coincidir el número de la instrucción que está a continuación con el mismo número en la Petición.)*

1. TUTELA DE MENOR(ES) Y TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE

- A. TUTELA EXCLUSIVA:** *Si usted desea la tutela exclusiva, marque la casilla correspondiente, indicando el tiempo que usted solicita para pasar con el padre o la madre. Informe al tribunal si desea que la tutela del (de los) menor(es) se le adjudique a usted o a la otra parte.*

TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE. *Sólo marque una casilla. Usted puede solicitar que el padre que no tiene la tutela (el padre que tiene la tutela física del menor menos del 50% del tiempo) tenga uno de los siguientes tipos de tiempo con el menor.*

1. *Tiempo razonable para pasar con el padre o la madre. Esto sugiere un periodo de visitas adecuado para la edad del menor. El Tribunal sugiere periodos para las visitas, pero los periodos pueden variar por convenio de ambos padres. Si usted y la otra parte convienen, complete el Plan de crianza antes de presentarse ante el juez para la orden final.*
2. *Tiempo supervisado o ausencia de tiempo con el padre que no tiene la tutela. Usted podría solicitar se supervise el tiempo a pasar con el padre sin la tutela o que no se otorgue, si éste último no puede cuidar al menor en forma adecuada sin una persona presente. Puede solicitar la supervisión si la persona sin la tutela abusa de las drogas o del alcohol, es violenta o abusiva; o no tiene las habilidades adecuadas para cuidar a un menor sin que esté presente otro adulto. Recuerde que el objeto de*

supervisar el tiempo que pasa el hijo(a) con el padre sin la tutela no es castigar al adulto sino proteger al menor. Usted debe informar al tribunal en el espacio adecuado por qué dice que el tiempo con el padre o la madre debe ser supervisado, o que no se permita.

3. *Tiempo supervisado a pasar con el padre o la madre: Describa cómo piensa usted que deba manejarse el tiempo supervisado a pasar con el padre o la madre.*
4. *No pasar tiempo con el padre que no tiene la tutela. Deberá marcar esta opción únicamente si el padre que no tiene la tutela ha lastimado seriamente, abusado o de cualquier otra forma es un peligro serio para la salud física y emocional del(de los) menor(es) o si existe una orden judicial del Tribunal estipulando que no exista contacto entre el(los) menor(s) y el padre que no tiene la tutela. Esto sólo se utiliza como último recurso para proteger al menor.*

B. *TUTELA CONJUNTA: Si usted está solicitando la tutela conjunta, necesita presentar un Convenio de tutela conjunta firmado por ambos padres, que deberá entregar al juez para su autorización.*

2. *MANUTENCIÓN DE MENORES: Marque qué parte debe pagar la manutención de menores. (La casilla que usted marque debe coincidir con lo que solicitó en la petición).*
3. *ASEGURANZA DE SALUD, PLAN DENTAL Y GASTOS MÉDICOS: Marque qué parte debe ser responsable por la aseguranza de salud, del plan dental y de otros gastos médicos.*
4. *OTRAS ÓRDENES. Marque esta casilla únicamente si usted ha realizado otras solicitudes al tribunal. Si usted marca esta casilla escriba las órdenes adicionales que está solicitando al tribunal y que no estén incluidas en cualquier otra parte de su solicitud.*

I *JURAMENTO Y VERIFICACIÓN DEL PETICIONANTE: No firme este formulario hasta que esté frente a un notario público o Secretario del Tribunal. Al hacerlo usted está informando al tribunal que todo lo contenido en su petición es verídico.*

NOTIFICACIÓN CON RELACIÓN AL PROGRAMA DE INFORMACIÓN A LOS PADRES

Éste es un documento importante. Usted y el otro padre deben asistir a una clase completa del Programa de información para padres. El objeto del Programa de información para padres es informar a los padres sobre el impacto que tienen el divorcio, los cambios en la unidad familiar y la participación del tribunal sobre los menores involucrados en el divorcio, paternidad o caso de tutela. Esta notificación concierne a todos los padres que entablan una acción de disolución de matrimonio o separación legal o cualquier procedimiento de paternidad, en el cual hayan solicitado que el tribunal determine la tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre en o después del 1° de enero de 1997, y a todos los otros casos de relaciones intrafamiliares si así lo ordena el tribunal.

Asegúrese de leer esta notificación, hacer lo que dice, y entregar esta notificación a la otra parte.

OTROS DOCUMENTOS IMPORTANTES DE ESTA SERIE DE DOCUMENTOS

Antes de que usted obtenga una orden del juez, debe llenar los documentos del tribunal sobre lo que usted quiera que el juez ordene en cuanto a tutela de menores, tiempo a pasar con el padre o con la madre y manutención de menores. Los documentos judiciales que usted necesita, con las pautas o

instrucciones se incluyen en esta serie de documentos. Estos formularios judiciales y aquellos preparados por la otra parte son los que el juez usará cuando sea el momento de firmar la orden sobre tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre y manutención. Usted puede completar los documentos sobre tutela, tiempo con el padre o la madre y manutención ahora y entregar o proporcionar copias a la otra parte; O, usted puede completar los documentos antes de la última fecha de audiencia del tribunal y entregarlos o enviarlos por correo a la otra parte. El Centro de apoyo a la familia del Secretario del tribunal le ayudará con los cálculos de la Hoja de datos financieros para manutención de menores.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

**Superior Court of Arizona
Maricopa County
Family Court Cover Sheet**
*(Condado de Maricopa
Tribunal Superior de Arizona*

Hoja Inicial para el Tribunal de Familia)

For use with Minor Children

Para Uso CON Niños Menores

Check only one/(Marque sólo uno):

- Dissolution (Divorce)/(Disolución - Divorcio)**
 Legal Separation/(Separación Legal)
 Annulment/(Anulación)
 Order of Protection
(Orden de Protección)
 Paternity/(Paternidad)
* **Custody/Visitation/(Tutela/Visita)**
* **Child Support**
(Manutención de menores)
* **Other/(Otro)**

Case Number (Clerk will stamp case # when documents are filed)
(Número de Caso - El Secretario le sellará el # de caso cuando presente los documentos)

ATLAS number(s): _____
*(Número(s) ATLAS)
if applicable/(si se aplica)*

*** Check ONLY if no other category applies**
(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)

Instructions/(Instrucciones):

- You must provide the following information about yourself and the other party.**
(Usted debe dar la siguiente información sobre usted y la otra parte.)
- Type or print neatly in black ink.**
(Escriba a máquina o en letra de molde clara y con tinta negra.)
- If more room is needed for children or Petitioner/Respondent, please attach a separate page.**
(Si se necesita más espacio para niños o Demandante/Demandado/a, por favor adjunte otra página.)

Information About the Petitioner:

Información sobre el/la Demandante:

Name: _____

(Nombre):

Address: _____

(Domicilio):

City, State, Zip: _____

(Ciudad, Estado, Zona Postal):

Home phone #: _____

(Núm. de teléfono de la casa):

Work phone #: _____

(Número de teléfono del trabajo)

Cell phone/pager: _____

(Teléfono celular/localizador):

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento):

Social Security #: _____

(Núm. del Seguro Social):

E-mail address: _____

(Dirección electrónica):

Information About the Respondent:

Información sobre el/la Demandado/a:

Name: _____

(Nombre):

Address: _____

(Domicilio):

City, State, Zip: _____

(Ciudad, Estado, Zona Postal)

Home phone #: _____

(Núm. de teléfono de la casa)

Work phone #: _____

(Número de teléfono del trabajo):

Cell phone/pager: _____

(Teléfono celular/localizador):

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento):

Social Security #: _____

(Núm. del Seguro Social):

E-mail address: _____

(Dirección electrónica):

Lawyer's Name and Bar Number: _____

(Nombre y Número de Inscripción al Colegio de Abogados)

(Provide this information only if YOU have an attorney)

(Incluya esta información sólo si USTED tiene un abogado)

Names, Dates of Birth, and Social Security Numbers for Minor Children Involved:

(Nombre, fecha de nacimiento y número de seguro social de los menores involucrados)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

Names of any OTHER minor children of the petitioner and/or the respondent, who are NOT involved in this case

(Nombre de cualquier otro menor del peticionante o del demandado que no forma parte de este case) _____

Have there been any other cases (EXCLUDING minor traffic offenses) in any court involving members of this family? Yes No. If yes, please describe, and provide case numbers if known

(¿Ha habido algún otro caso—se excluye infracciones menores de tráfico—en cualquier tribunal que involucre a miembros de esta familia? Sí No. Si contesta afirmativamente, favor de describir y proporcionar el número de caso si lo sabe.): _____

Domestic Violence Section/(Sección de violencia intrafamiliar)

Is anyone mentioned on this cover sheet currently a victim of any family or domestic violence?
(¿Es alguien que se mencionó en esta hoja de portada víctima de violencia intrafamiliar?)

Yes/(Sí) **No**

Has anyone listed on this cover sheet been the plaintiff, defendant, or named in a petition for an Order of Protection?

(¿Ha sido cualquier persona que se mencionó en esta hoja de portada demandante o demandado o se le ha incluido en una Orden de Protección?) **Yes**/(Sí) **No**

If Yes, please identify/(Si contestó afirmativamente, favor de explicar.):

Was the Order of Protection granted by the Maricopa County Superior Court?

(¿Se concedió la Orden de Protección en el Tribunal Superior del Condado de Maricopa?)

Yes/(Sí) **No**

If No, in what court was the Order of Protection granted?

Children's Issues Section/(Sección de Asuntos de los Hijos)

Are any of the children named above in any physical danger due to abuse or neglect?

(¿Se encuentra cualquiera de los hijos mencionados arriba en peligro físico debido al maltrato o a la desatención?)

Yes/(Sí) **No**

Has anyone named on this sheet had any involvement with Child Protective Services in Arizona?

(¿Se ha visto involucrada cualquier persona que se mencionó en esta hoja con la Oficina de Protección del Niño de Arizona?)

Yes/(Sí) **No**

If Yes, please provide the CPS or Juvenile Court case number

(Si contestó afirmativamente, favor de proporcionar el número de caso del Tribunal de Menores o el de CPS.):

INTERPRETER:

Is an interpreter needed for either of the parties? Yes (Sí) No (No)

If yes, please check the appropriate boxes below. **NOTE: THIS IS NOT A REQUEST FOR AN INTERPRETER, THIS INFORMATION IS TO BE USED FOR INTERNAL PURPOSES ONLY.**

(INTÉRPRETE: ¿Necesita una de las partes intérprete? Si así es, favor de marcar el cuadrado apropiado que aparece a continuación. NOTA: ÉSTA NO ES UNA SOLICITUD DE INTÉRPRETE; ESTA INFORMACIÓN ES SÓLO PARA USO INTERNO.)

Petitioner/(Peticionante) **Respondent**/(Demandado) **Language**/(Idioma):
Spanish/(Español)

Other/(Otro) _____

LOCATION (Check the Superior Court location where you are filing these documents):

(Ubicación - Marque la ubicación del Tribunal Superior en donde presenta estos documentos)

Downtown Phoenix (201 W. Jefferson St.)

Northeast Phoenix (18380 N. 40th St.)

Southeast Regional (222 E. Javelina, Mesa)

Northwest Regional (14284 W. Tierra Buena Lane, Surprise)

Name: _____*Nombre***Mailing Address:** _____*Dirección postal***City, State, Zip Code:** _____*Ciudad, Estado, Código postal***Daytime/Evening Phone:** _____ / _____*Número telefónico de día/de tarde***Representing:** Self Petitioner Respondent*En representación:* Propia Peticionante Demandado**State Bar Number:** _____*Número de inscripción en el colegio de abogados*

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA

Petitioner */(Peticionante)***Case No.** _____*N° de caso*_____
Respondent */(Demandado)***ATLAS No.** _____

Fill out. File with Clerk of Court. Omit Social Security Numbers and Account Numbers when requested on other forms (except you must enter Social Security numbers on "Orders of Assignment").

Complete. Presentar al Secretario del Tribunal. Omita los números de Seguro Social y los números de cuenta cuando está solicitado en otras formas (a menos que sea "órdenes de la asignación") usted debe incorporar números de Seguro Social en esas ordenes.

SENSITIVE DATA SHEET
Not public record. Access for Court staff ONLY
FORMULARIO DE DATOS DELICADO
(No documento público. Solamente para uso interno del personal judicial)

A. Personal Information */(Información personal):*

| | Name <i>Nombre</i> | Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i> (Month/Day/Year) <i>(Mes, Día, Año)</i> | Social Security No. <i>N° de seguro social</i> |
|---|------------------------------|--|--|
| Petitioner: <i>(Peticionante)</i> | _____ | _____ | _____ |
| Respondent: <i>(Demandado)</i> | _____ | _____ | _____ |
| Child/(hijo): | _____ | _____ | _____ |
| Child/(hijo): | _____ | _____ | _____ |
| Child/(hijo): | _____ | _____ | _____ |
| Child/(hijo): | _____ | _____ | _____ |

B. Life Insurance Policies */(Pólizas de seguro de vida):*

| Insurance Company <i>Compañía aseguradora</i> | Type of Policy <i>Tipo de cuenta</i> | Name(s) of Policy Owner(s) <i>Nombre del titular de la cuenta</i> | Policy # <i>Número de póliza</i> |
|---|--|---|--|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |

C. Financial Account Numbers (including credit cards, financial and investment accounts, debts):

Número de cuentas financieras (incluyendo tarjetas de crédito, cuentas en instituciones financieras, inversiones, deudas):

| Financial Institution <i>Institución financiera</i> | Type of Account <i>Tipo de cuenta</i> | Name of Account Owner(s) <i>Nombre del titular de la cuenta</i> | Account # <i>Número de cuenta</i> |
|---|---|---|---|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |

B. Pension and Retirement Accounts (including IRAs, 401Ks):

Cuentas de pensión y de retiro (incluyendo IRA, 401K)

| Financial Institution <i>Institución financiera</i> | Type of Account <i>Tipo de cuenta</i> | Name(s) of Account Owner <i>Nombre del titular de la cuenta</i> | Account # <i>Número de cuenta</i> |
|---|---|---|---|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing:*(Nombre del/de la Peticionante)* _____**Your Address:***(Su Dirección)* _____**Your City, State, Zip Code:***(Su Ciudad, Estado, Código Postal)* _____**Your Telephone Number:***(Su Número de Teléfono)* _____**ATLAS Number (if applicable):***(Número ATLAS (si corresponde))* _____**Attorney Bar Number (if applicable):***(Número de Inscripción al Colegio de Abogados - si se aplica)* _____

Representing **Self (Without an Attorney)** or **Petitioner** or **Respondent**

(Representación Usted Mismo/a (Sin Abogado) o Demandante o Demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)

Name of Petitioner*(Nombre del/ de la Demandante)* _____**Case No.***(Núm de Caso)* _____**And**

| |
|----------------------------|
| SUMMONS/(CITATORIO) |
|----------------------------|

Name of Respondent*(Nombre del /de la Demandado/a)* _____

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully.

If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado.

Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO:*(DEL ESTADO DE ARIZONA A)*

Name of Respondent/(Nombre del/de la Demandado/a)

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this "Summons".**

(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este "Citorio" se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an **“Answer”** or a **“Response”** in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an **“Answer”** or **“Response”** the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your **“Answer”** or **“Response”** take, or send, the **“Answer”** or **“Response”** to the Office of the Clerk of the Superior Court, 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85003-2205 or the Office of the Clerk of the Superior Court at 18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032 or Office of the Clerk of Superior Court at 222 East Javelina Drive, Mesa, Arizona 85210-6201 or Office of the Clerk of the Superior Court at 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374. Mail a copy of your **“Response”** or **“Answer”** to the other party at the address listed on the top of this Summons.

(Si usted no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una “Contestación” o una “Respuesta” por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una “Contestación” o “Respuesta” la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su “Contestación” o “Respuesta” lleve o envíe la “Contestación” o “Respuesta” a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en el 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85003-2205 o a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en el 18380 North 40th St, Phoenix, Arizona 85032; o a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en el 222 East Javelina Drive, Mesa, Arizona 85210-6201 o a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374. Envíe por correo una copia de su “Respuesta” o “Contestación” a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citorio.)

3. If this **“Summons”** and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your **“Response”** or **“Answer”** must be filed within **TWENTY (20) CALENDAR DAYS** from the date you were served, not counting the day you were served. If this **“Summons”** and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within **THIRTY (30) CALENDAR DAYS** from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.

(Si este “Citorio” y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su “Respuesta” o “Contestación” en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este “Citorio” y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

4. You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court at 601 West Jackson Street, Phoenix, Arizona 85003.

(Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en 601 West Jackson Street, Phoenix, Arizona 85003.)

5. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least five (5) days before your scheduled court date.**

(Las solicitudes para acomodados razonables para personas discapacitadas se deben someter en la oficina del juez o comisionado asignado al caso, por lo menos cinco (5) días antes de la fecha que le fue asignada para su comparecencia ante el tribunal.)

SIGNED AND SEALED this date/ (FIRMADO Y SELLADO el día:) _____

MICHAEL JEANES, CLERK OF COURT
(MICHAEL JEANES, SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By _____
Deputy Clerk / *(Ayudante del Secretario)*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Your Name: _____
(Su nombre)

Your Address: _____
(Su dirección)

Your city, State, ZIP: _____
(Su ciudad, estado, código postal)

Your Telephone No.: _____
(Su número de teléfono)

ATLAS No.: _____
(Número de ATLAS)

Representing **Self, Without an Attorney or** **Attorney for** _____
(En representación de: Sí mismo, Sin abogado o XXXX)

**IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Regarding the Matter of:
(Respecto al asunto de)

Case No.: _____
(Número de caso)

Name of Petitioner
(Nombre del peticionante)

**PETITION TO ESTABLISH
FIRST COURT ORDER FOR:**
(Check one box, depending on whether
or not you need a child support order)
(PETICIÓN DE ESTABLECER
PRIMERA ORDEN DEL TRIBUNAL
PARA)
(Marque una casilla, dependiendo de si
necesita una orden de manutención de
menores o no)

Name of Respondent
(Nombre del demandado)

**CHILD CUSTODY,
PARENTING TIME,
("Visitation")
and CHILD SUPPORT**

Case No. _____

(TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE, (“Visitas”) y MANUTENCIÓN DE MENORES)

CHILD CUSTODY AND PARENTING TIME
(TUTELA DE MENORES, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE)

General Information/*(Información general):*

1. INFORMATION ABOUT THE PETITIONER/*(INFORMACIÓN ACERCA DEL PETICIONANTE)*

Name / *(Nombre):* _____
Address / *(Dirección):* _____
County of residence / *(Condado de residencia):* _____
Date of Birth / *(Fecha de nacimiento):* _____
Occupation / *(Ocupación):* _____

Relationship to children for whom I want the CUSTODY/PARENTING TIME order:
(Parentesco con los menores para los que requiero la orden de TUTELA/TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE):

- Mother** / *(Madre)*
 Father / *(Padre)*
 Other: (explain) / *Otros: (explique en inglés)*

2. INFORMATION ABOUT THE RESPONDENT
(INFORMACIÓN ACERCA DEL/DE LA DEMANDADO(A))

Name / *(Nombre):* _____
Address / *(Dirección):* _____
County of residence / *(Condado de residencia):* _____
Date of Birth / *(Fecha de nacimiento):* _____
Occupation / *(Ocupación):* _____

Relationship to children for whom I want the CUSTODY/PARENTING TIME order:
(Parentesco con los menores para los que requiero la orden de TUTELA/TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE):

- Mother** / *(Madre)*
 Father / *(Padre)*
 Other: (explain) / *Otros: (explique en inglés)* _____

3. WHY I AM FILING THIS COURT CASE IN ARIZONA AGAINST THE OTHER PERSON: (check one or more boxes that are true)

(POR QUÉ PRESENTO ESTE CASO JUDICIAL EN ARIZONA CONTRA LA OTRA PERSONA: marque una o más de las casillas que apliquen)

- The person is a resident of Arizona** / *(La persona reside en Arizona)*

- I believe that I will personally serve the person in Arizona (see packet on service to know about this)**
(Creo que notificaré en persona en Arizona - véase la serie de documentos de notificación para mayores detalles a este respecto)
- The person agrees to have the case heard here and will file written papers in the court case;**
(La persona está de acuerdo en que el caso se escuche aquí y presentará los documentos por escrito en el caso judicial;)
- The person lived with the child in this state at some time;**
(La persona vivió con el hijo en este estado en algún momento;)
- The person lived in this state and provided pre-birth expenses or support for the child;**
(La persona vivió en este estado y proporcionó los gastos previos al nacimiento o manutención del menor;)
- The child lives in this state as a result of the acts or directions of the person;**
(El/La menor vive en este estado como consecuencia de los actos o instrucciones de la persona;)
- The person had sexual intercourse in this state as a result of which the child may have been conceived;**
(La persona mantuvo relaciones sexuales en este estado que podrían haber dado como resultado la concepción del/de la menor;)
- The person signed a birth certificate that is filed in this state;**
(La persona firmó un acta de nacimiento que se presentó en este estado;)
- The person did any other acts that substantially connect the person with this state (see a lawyer to help you determine this).**
(La persona realizó cualquier otro acto que se relaciona sustancialmente con la persona en este estado - consulte a un abogado para determinar esta situación).

4. INFORMATION ABOUT CHILDREN FOR WHOM I WANT CUSTODY/PARENTING TIME ORDER:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LOS HIJOS PARA LOS QUE BUSCO LA ORDEN DE TUTELA/TIEMPO CON EL PADRE O MADRE)

Name: _____
(Nombre)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Dirección actual)
County of residence: _____
(Condado de residencia)
Father/(Padre) _____
Mother/(Madre): _____

Name: _____
(Nombre)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Dirección actual)
County of residence: _____
(Condado de residencia)
Father/(Padre) _____
Mother/(Madre): _____

Name: _____
(Nombre)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Dirección actual)

Name: _____
(Nombre)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Dirección actual)

County of residence: _____
(Condado de residencia)
Father/(Padre) _____
Mother/(Madre): _____

County of residence: _____
(Condado de residencia)
Father/(Padre) _____
Mother/(Madre): _____

Statements about paternity and child support:

(Declaraciones acerca de la paternidad y manutención del menor)

5. INFORMATION ABOUT PATERNITY OF CHILDREN: (check one box)
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PATERNIDAD DE LOS MENORES: marque una casilla)

- An Order for Paternity dated _____ from (name of court) _____ states that (father's name) _____ is the natural father of the child(ren). A copy of the order is in this court file. (See instructions)**
(Una Orden de paternidad tiene fecha de XXXX del (nombre del tribunal) XXXX que indica que (nombre del padre) XXXX es el padre natural del(los) menor(es). Una copia de la orden se encuentra en los expedientes de este tribunal. Véanse las instrucciones)
- We do not have an order of paternity, but we do have a child support order (see instructions)**
(No tenemos una orden de paternidad, pero tenemos una orden de manutención de menores - veáanse las instrucciones)

6. INFORMATION ABOUT CHILD SUPPORT FOR CHILDREN: (check one box)
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA MANUTENCIÓN DE MENORES PARA LOS HIJOS: marque una casilla)

- An Order for Child Support dated _____ from (name of court) _____ states that child support is established and does not need to be changed. Note: if order is from court other than Superior court in Maricopa County, see instructions)**
(Una Orden para manutención de menores tiene fecha de XXXX del (nombre del tribunal) XXXX que indica que la manutención del menor está establecida y no necesita modificarse. Nota: si la orden es de un tribunal distinto del tribunal Superior en el Condado de Maricopa, véanse las instrucciones)
- An Order for Child Support dated _____ from (name of court) _____ states that child support is established and does need to be changed. Note: if order is from court other than Superior Court in Maricopa County, see instructions)**
(Una Orden para manutención de menores tiene fecha de XXXX del (nombre del tribunal) XXXX que indica que la manutención de menores está establecida y necesita modificarse. Nota: si la orden es de un tribunal distinto del tribunal superior en el condado de Maricopa, véanse las instrucciones)
- To my knowledge there is no child support order for the child(ren) and the court should order child support in this case along with custody and parenting time.**
(A mi leal saber, no existe ninguna orden de manutención de menores para el(los) hijo(s) y el tribunal debe ordenar la manutención de menores en este caso, junto con la tutela y el tiempo con el padre o la madre.)

Case No. _____

Other information about the children/(Otra información acerca de los menores)

7. WHERE THE CHILDREN ,WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD, HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS. (Attach extra pages if necessary.)

EN DÓNDE HAN VIVIDO LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS LOS NIÑOS MENORES DE 18 AÑOS. (Anexe páginas adicionales de ser necesario).

Child's Name _____
(Nombre del/de la menor)
Lived with _____
(Vivió con)
Street address _____
(Dirección)

Dates: From _____ To _____
(Fecha: De XXXX a XXXX)
Relationship to child _____
(Parentesco con el(la) menor)
City, State _____
(Ciudad, estado)

Child's Name _____
(Nombre del/de la menor)
Lived with _____
(Vivió con)
Street address _____
(Dirección)

Dates: From _____ To _____
(Fecha: De XXXX a XXXX)
Relationship to child _____
(Parentesco con el(la) menor)
City, State _____
(Ciudad, estado)

Child's Name _____
(Nombre del/de la menor)
Lived with _____
(Vivió con)
Street address _____
(Dirección)

Dates: From _____ To _____
(Fecha: De XXXX a XXXX)
Relationship to child _____
(Parentesco con el(la) menor)
City, State _____
(Ciudad, estado)

8. COURT CASES NOT INVOLVING CUSTODY OR PARENTING TIME RELATED TO THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (check one box) [] I HAVE [] I HAVE NOT been a party or a witness in court in this state or any other state regarding sigues OTHER THAN the custody or parenting time of any of the children named above (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)

(CASOS JUDICIALES QUE NO IMPLIQUEN TUTELA O TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE DE LOS MENORES DE 18 AÑOS: (marque una casilla) [X] HE SIDO [X] NO HE SIDO parte o testigo en el tribunal de este estado o en otro estado con respecto a asuntos, aparte de la custodia o el acceso de los padres, de cualesquier de los menores mencionados arriba. (De ser afirmativo, favor de explicar abajo y usar hojas adicionales si fuera necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE).

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor)

Court state: _____
(Estado del tribunal)

Court location _____
(Ubicación del tribunal)

Court case number _____
(Número de caso judicial)

Current status _____
(Estado actual)

How the child is involved: _____
(Forma de involucramiento del menor)

Summary of any Court Order: _____
(Resumen de cualquier orden del tribunal - en inglés)

9. CUSTODY OR PARENTING TIME CASES RELATED TO CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (check one)
(CASOS JUDICIALES DE TUTELA O TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE RELACIONADOS CON LOS MENORES DE 18 AÑOS: marque una casilla)

I DO NOT HAVE I DO HAVE information about a custody or parenting time court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

NO TENGO TENGO información acerca de un caso del tribunal de tutela o tiempo de padre o madre con relación a cualquiera de los menores nombrados anteriormente que esté pendiente en este estado o cualquier otro (De ser así, explique en inglés a continuación, utilizando páginas extra, de ser necesario. DE NO SER ASÍ, CONTINÚE.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor)

Court state _____ **Court location** _____
(Estado del tribunal) (Ubicación del tribunal)

Court case number _____ **Current status** _____
(Número de caso del tribunal) (Estado actual)

Nature of the court proceeding: _____
(Naturaleza del proceso judicial)

Summary of Court order: _____
(Resumen de la orden del tribunal - en inglés)

10. CUSTODY OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON: (check one box)
(DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA SOBRE LA TUTELA O EL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE) (marque una casilla)

I DO NOT KNOW I DO KNOW a person other than the Petitioner or the Respondent who has physical custody or who claims custody or parenting time rights to any of the children named above. (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

NO CONOZCO CONOZCO una persona que no es el peticionante o demandado que tenga la tutela física o que reclame los derechos de tutela o de tiempo del padre o la madre para cualquiera de los menores antes mencionados. (De ser así, explique en inglés a continuación utilizando páginas adicionales, de ser necesario. DE NO SER ASÍ, CONTINÚE.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de la persona que plantea la demanda)

Address of person with the claim: _____
(Dirección de la persona que plantea la demanda)

Nature of the claim: _____
(Naturaleza de la demanda)

OTHER STATEMENTS TO THE COURT/(OTRAS DECLARACIONES AL TRIBUNAL)

11. **OTHER EXPENSES:** The parties should be ordered to divide between them any uninsured medical, dental, or health expenses, reasonably incurred for the minor child(ren), in proportion to their respective incomes.
(*OTROS GASTOS: Se debe ordenar que las partes se dividan entre ellas cualquier gasto médico, dental o de salud sin aseguranza, incurrido razonablemente para los menores, en proporción a sus respectivos ingresos.*)
12. **DOMESTIC VIOLENCE:** (check if you are asking for joint custody; this statement must be true about you) Domestic violence has not occurred between the parties.
(*VIOLENCIA INTRAFAMILIAR: (marque si está solicitando la tutela conjunta; esta declaración debe ser verídica respecto a sus datos) No ha habido violencia intrafamiliar entre las partes.*)
13. **VENUE:** This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the petitioner, or the respondent, or the child(ren).
(*JURISDICCIÓN: Este es el tribunal apropiado donde puede entablarse esta demanda de acuerdo a la ley de Arizona, debido a que es el condado donde reside el peticionante, o el demandado o el(los) menores(s).*)

REQUESTS I MAKE TO THE COURT IN THIS LAWSUIT:

(SOLICITUDES QUE HAGO AL TRIBUNAL EN ESTA DEMANDA)

1. **CUSTODY OF CHILDREN: (check and complete A or B) Order that:**
(*TUTELA DE LOS HIJOS: (marque y complete A o B) Se ordena que*)
- a. **SOLE CUSTODY:** Sole custody of the minor child(ren) awarded to me or the other party subject to parenting time as follows:
(*TUTELA EXCLUSIVA: La tutela exclusiva de los menores se adjudique a mí o a la otra parte sujeto al tiempo a pasar con el padre o la madre de la siguiente manera*)
1. **Reasonable parenting time rights to the parent not having custody, as will be described in a Parenting Plan attached to the Final Order.**
(*Derechos de tiempo del padre o la madre razonables para el padre o madre que no tenga la tutela, según se describirá en un Plan para crianza adjunto a la Orden final.*)
2. **Check and explain ONLY if you want the other parent to have Supervised Parenting time OR NO Parenting time):**
(*Marque y explique ÚNICAMENTE si desea que el padre o la madre tenga supervisado el tiempo de visitas o NO tengan tiempo de visitas*)
 Supervised Parenting time between the children and me OR the other party; OR
(*Tiempo supervisado entre los menores y yo O la otra parte; O*)
 NO Parenting time between the children and me OR the other party is in the best interests of the children, pursuant to A.R.S. Section 25-337 and 25-338, because (explain here reasons for supervision or no parenting time):
(*NO habrá tiempo entre los menores y yo O la otra parte, ya que esto es lo que más conviene a los menores, de conformidad con el A.R.S. Secciones 25-337 y 25-338, debido a que (explique en inglés aquí los motivos de la supervisión o ausencia de tiempo)*)
3. Supervised parent/child access to the parent not having custody, only in the presence of another person, who is named by the court (suggestion below) upon a finding that supervised access is in the best interest of the child,

(Visitas supervisadas al padre/madre que no tiene la tutela, únicamente en presencia de otra persona, nombrada por el tribunal (se dan sugerencias a continuación), al determinar que las visitas supervisadas son lo que más convienen a los hijos,)

Person to supervise(Persona que supervisará): _____

Requested restrictions on parenting time: (explain here)

(Restricciones solicitadas sobre el tiempo a pasar con el padre o la madre: explique aquí en inglés)

The cost of supervised parent/child access shall be paid by **the parent being supervised;** **the parent having custody;** **shared equally by the parties.**

(El costo de visitas del padre/madre/niño supervisadas será pagado por el padre que es supervisado; el padre que tiene la tutela; lo compartirán las partes por igual.)

4. No Parenting time rights to the parent not having custody, OR:

((No habrá derechos de tiempo con el padre o la madre para el padre/madre que no tenga la tutela, O)

JOINT CUSTODY: **Joint Custody - Petitioner and Respondent agree to act as joint custodians of the children, as set forth in the Joint Custody Agreement by the parties pursuant to A.R.S. Section 25-332, signed by both parties, if the Court adopts the agreed terms of the Joint Custody Agreement setting forth the custody and parenting time agreement between the parties. There have been no significant acts of Domestic Violence under A.R.S.13-3601by either parent.**

(TUTELA CONJUNTA: Tutela conjunta – El peticionante y el demandado convienen en ser custodios conjuntos de los niños, según se estipula en el convenio de tutela conjunta celebrado entre las partes de conformidad con el A.R.S. Sección 25-332, celebrado por ambas partes, si el Tribunal adopta los términos del convenio de tutela conjunta que estipula el Contrato de tutela y de tiempo del padre o madre entre las partes. No ha habido actos significativos de violencia intrafamiliar de acuerdo a la A.R.S.13-3601 ni por el padre ni por la madre.)

Check below if you are asking for a child support order or a change of child support in this case:

(Marque a continuación si solicita una orden de manutención de menores o un cambio de manutención de menores en este caso)

4. CHILD SUPPORT: Order that child support shall be paid by: (check one box)

(**MANUTENCIÓN DE MENORES:** Se ordena que la manutención de menores sea pagada por: marque una casilla)

me or **other party in a reasonable amount as determined by the court under the Arizona Child Support Guidelines (Child Support Order to be attached to the Custody/parenting time Order). Support payments shall begin on the first day of the first month following the entry of the Custody/ Parenting time order. These payments, plus a fee for handling, shall be paid through the Clerk of the Court and collected by automatic wage assignment.**

(mí o la otra parte en un modo razonable según lo determine el tribunal de acuerdo a los pautas de manutención de menores de Arizona (La orden de manutención de menores adjuntada a la Orden de tutela/tiempo del padre o la madre). Los pagos de manutención comenzarán el primer día del primer mes después de que se registre la orden de tutela/tiempo del padre o la madre. Estos pagos, además de la comisión de manejo, se pagarán a través del Secretario del Tribunal y serán cobrados por una asignación automática de salario.)

5. HEALTH, MEDICAL AND DENTAL INSURANCE AND HEALTH CARE EXPENSES FOR CHILDREN:
(GASTOS DE ASEGURANZA MÉDICA Y DENTAL ASÍ COMO GASTOS DE ATENCIÓN MÉDICA PARA LOS HIJOS)

6. Order that I or the other party shall pay for health, medical, dental insurance coverage for the children under the age of 18 years, and that the Petitioner and Respondent shall pay for all reasonable un-reimbursed medical, dental, health-related expenses incurred for the child(ren) in proportion to their respective incomes as described on the Parents' Worksheet, which shall be submitted with the Judgment and Order.

(Se ordena que yo o la otra parte pagará la cobertura de aseguranza médica, de gastos médicos y dentales para los hijos menores de 18 años, y que el peticionante y el demandado pagarán todos los gastos médicos, dentales y de salud no reembolsados razonables incurridos por el(los) menor(es) en proporción a sus respectivos ingresos, según se describe en la hoja de datos financieros del padre/la madre que se presentará con el fallo y la orden.)

7. OTHER ORDERS I AM REQUESTING (explain request here):

(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO--- explique la solicitud aquí en inglés)

OATH OR AFFIRMATION */(JURAMENTO O AFIRMACIÓN):*

The contents of this Peticion are true and correct to the best of my knowledge and belief. */(La información que aparece en estaPeticion es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender.)*

(14)

Signature */(Firma)*

Date*/(Fecha)*

Sworn to or affirmed before me this date:

(Juardo o afirmado ante mí en esta fecha)

My Commission Expires */(Mi comisión se vence)*

Notary / Deputy Clerk */(notario o secretario auxiliar)*

NOTARY PUBLIC: _____
(NOTARIO PÚBLICO)

My Commission Expires: _____
(Mi comisión se vence)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner
(Nombre del/de la Demandante)

Case Number:
(Número de Caso)

**ORDER AND NOTICE TO ATTEND
PARENT INFORMATION PROGRAM
CLASS**
(ORDEN Y NOTIFICACIÓN
PARA ASISTIR A LA CLASE DEL PROGRAMA
DE INFORMACIÓN PARA PADRES)

Name of Respondent
(Nombre del/de la Demandante)

READ ME. This is an Official Court Order. If you fail to obey this Order, the court may find you in Contempt of Court.

(LÉASE. Esta es una Orden Judicial Oficial. Si usted no obedece esta Orden, el tribunal podrá acusarlo de Desacato.)

THE COURT FINDS/(EL TRIBUNAL FALLA QUE):

This case involves minor child(ren) and is an action for
(Este caso implica a menor(es) y es una acción de)

- Dissolution of Marriage/(Disolución de matrimonio);**
- Legal Separation; or/(Separación legal; o)**
- Paternity with a Request to Determine Custody or Parenting time or Child Support.**
(Paternidad con una Petición para determinar tutela o tiempo con los padres o manutención de menores).

THE COURT ORDERS pursuant to ARS § 25-352:*(Conforme a ARS § 25-352, el Juez ordena lo siguiente:)*

1. **ATTEND CLASS.** You must attend and complete the Parent Information Program Class.
(ASISTIR A CLASES. Usted debe asistir a y completar las clases del Programa de Información para Padres.)
2. **WITHIN 45 DAYS.** Both the Petitioner and the Respondent must complete this class within 45 days from the date the Respondent is served with, or accepts service of, the Petition/Complaint. The Respondent must register for and complete the course whether or not a “Response” or “Answer” to the Petition/Complaint is filed.
(EN 45 DÍAS. Tanto el/la Demandante como el/la Demandado/a deben completar esta clase en un período de 45 días a partir de la fecha en que al/a la Demandado/a se le entregó, o aceptó la entrega de, la Petición/Denuncia. El/la Demandado/a debe matricularse en y completar el curso haya o no haya presentado una “Respuesta” o “Contestación” a la Petición/Denuncia.)
3. **PAY THE CLASS FEE.** Each party must pay the class fee to the Program Provider, or obtain a fee deferral or waiver.
(PAGAR EL COSTE DE LA CLASE. Cada parte debe pagar el coste de la clase al Suministrador del Programa o encargarse de pedir que el pago le sea pospuesto o de obtener una exención del mismo.)
4. **FILE CERTIFICATE OF COMPLETION.** Both the Petitioner and the Respondent must each file a “Certificate of Completion” with the Clerk of the Court immediately after completing the class and prior to receiving the final judgment/order/decree in the case.
(PRESENTAR UN CERTIFICADO DE FINALIZACIÓN. Tanto el/la Demandante como el/la Demandado/a deben presentarle al Secretario del Juzgado un “Certificado de Finalización” inmediatamente después de completar la clase y antes de recibir la decisión/orden final o decreto final sobre el caso.)
5. **FAILURE TO ATTEND CLASS.** If you file a Petition/Complaint or “Response” or “Answer” and do not complete the Parent Information Program Class, the judge may not sign your papers and you may not get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a “Response” or “Answer,” and do not complete the Parent Information Program Class, you may be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.
(INCUMPLIMIENTO DE ASISTENCIA A CLASE. Si usted presenta una Petición/Denuncia o “Respuesta” o “Contestación” y no completa la Clase del Programa de Información para Padres, el juez podrá rehusar firmar sus documentos y puede que usted no obtenga lo que solicitó al tribunal. También se le podrá negar el derecho de solicitar modificación y/o cumplimiento del decreto o de la decisión/orden hasta que complete la clase. Si usted es la parte que debe presentar una Respuesta/Contestación y decide no presentar una “Respuesta” o “Contestación” y no completa la Clase del Programa para Información para Padres, se le podrá negar el derecho de solicitar una modificación y/o cumplimiento del decreto o de la decisión/orden hasta que complete la clase.)

Norman J. Davis

Presiding Judge, Family Court Department
(Juez Presidente, Departamento del Tribunal de Familia)

PARENT INFORMATION PROGRAM NOTICE
(NOTIFICACIÓN DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES)

Parent Information Program/(Programa de Información para Padres)

This is a very important document. Read it completely. You and the other parent must attend and complete a class in the PARENT INFORMATION PROGRAM. You do NOT attend class with the other parent. As a precaution against any type of harassment, you and the other parent MUST attend SEPARATE classes. This is NOT a parenting skills class. The purpose of the Parent Information Program is to give parents information about how children are affected by matters that involve family courts: divorce, paternity, or custody matters and parenting time. This Notice applies to all parents who file any of the following actions in the Superior Court of Arizona in Maricopa County on or after January 1, 1997.

(Este es un documento muy importante. Léalo todo. Usted y la otra parte deben atender y completar una clase del PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES. Usted no atende la clase con el otro padre. Como una precaución contra cualquier tipo del acoso, usted y el otro padre deben atender las clases SEPARADOS. Este no es una clase de habilidades de parentesco. El propósito del Programa de Información de Padre les deberá dar los padres información acerca de cómo niños son afectados por las cuestiones que implican los tribunales de la familia; el divorcio, la paternidad, o las cuestiones de la custodia y tiempo que actúan como padre. Esta Notificación les concierne a todos los padres que presentan los siguientes tipos de acciones en el Tribunal Superior de Arizona, Condado de Maricopa en o a partir del 1 de enero de 1997):

- (1) **dissolution of marriage or legal separation that involves a natural or adopted minor, un-emancipated child common to the parties, or**
(disolución de matrimonio o separación legal que implica a un/a menor natural o adoptivo/a, menor no-emancipado/a de ambas partes o)
- (2) **paternity with a request that the court determine custody or visitation or child support, or**
(paternidad con una petición para que el tribunal determine custodia o visitas o manutención o)
- (3) **any other domestic relations cases if attendance is ordered by the court.**
(cualquier otro caso de relaciones intrafamiliares si el tribunal ordena la asistencia.)

WARNING: ATTENDANCE IS REQUIRED. (A.R.S. § 25-352 and Administrative Order No. 96-078)

(ADVERTENCIA: SE REQUIERE LA ASISTENCIA. (A.R.S. § 25-352 y Orden Administrativa Núm. 96-078))

ATTENDANCE AT THE PARENT INFORMATION CLASS IS REQUIRED BY LAW AND BY THIS COURT. IF YOU DO NOT ATTEND THE CLASS, THE JUDGE MAY NOT SIGN YOUR PAPERS AND YOU MAY NOT GET THE THINGS YOU ASKED THE COURT TO GIVE YOU. THE JUDGE MAY ALSO FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.

(LA LEY Y EL TRIBUNAL REQUIEREN LA ASISTENCIA A LA CLASE DE INFORMACIÓN PARA PADRES. SI USTED NO ASISTE A LA CLASE, EL JUEZ PODRÁ REHUSAR FIRMARLE SUS DOCUMENTOS Y PUEDE QUE USTED NO OBTENGA LO QUE LE PIDIÓ AL TRIBUNAL. EL JUEZ TAMBIÉN PODRÁ ACUSARLO DE DESACATO.)

Notice to Other Party/(Notificación a la Otra Parte)

After you file your court papers with the Court, you must serve this document on the other parent. If you have questions on how to serve the other party, the Self-Service Center has forms and instructions on service.

There are four Self-Service Center locations; one in downtown Phoenix on the first floor of the East Court Building located at 101 West Jefferson Street; one in northeast Phoenix at 18380 N. 40th St.; one in the east valley in the Southeast Complex located at 222 East Javelina Avenue in Mesa and one in the northwest valley at 14264 W. Tierra Buena Lane in Surprise.

(Hay cuatro Centros de Autosevicio; el que está ubicado en el centro de Pheoenix se encuentra en el primer piso en el edificio este del Tribunal en la Calle Jefferson No. 101 Oeste; el que está ubicado en el noroeste de Phoenix en la 40 Calle No 18380 Norte; el que está ubicado en la zona este del valle se encuentra en el Poligono del Sureste en la Avenida Javenila No. 222 este en Mesa; y el que está ubicado en el norte del valle en la Calle Tierra Buena No. 14264 Oeste en Surprise.)

Parent Information Class/(Clase de Información para Padres)

You may choose which class you want to attend. A list of approved classes is provided along with this notice. These classes meet the requirements of the Parent Information Program. You may also choose to attend a different class that is comparable to the classes listed. However, you will have to tell the judge why that class is like the classes on the list of approved classes and you may have to provide all the materials from that class and information about it to show it is comparable. It will be up to the judge to decide if that class meets Parent Information Program requirements.

(Usted puede escoger la clase a la que desee asistir. Esta notificación incluye una lista de clases aprobadas. Estas clases cumplen con los requisitos del Programa de Información para Padres. Usted también podrá asistir a otra clase equiparable a las clases de la lista. Sin embargo, usted deberá informarle al juez por qué esa clase es equiparable a las de la lista de clases aprobadas y usted tendrá que presentar todos los materiales e información de esa clase para demostrar que es equiparable a las otras. El juez será el que se encargará de decidir si esa clase cumple con los requisitos del Programa de Información para Padres.)

Registration (sign-up) for class/(Matrícula)

You must sign up for the class in advance. You should sign up for the class as soon as you receive this Notice. There may be a limit on the number of people that can attend each class. That means that YOU MUST CALL TO SIGN UP for the class BEFORE the class is scheduled to start. The telephone numbers for all of the Court-approved provider classes are included on the attached list of approved classes.

(Usted deberá matricularse en la clase con anterioridad. Usted debe matricularse en la clase tan pronto como reciba esta Notificación. Puede que haya un límite en el número de personas que puedan asistir a cada clase. Esto significa que USTED DEBE LLAMAR PARA MATRICULARSE en la clase antes del comienzo de la misma. Los números de teléfono de todos los suministradores de clases aprobadas por el Tribunal están incluidos en la lista de las clases aprobadas.

Information regarding the provider classes and ONLINE REGISTRATION opportunities may be found on the Conciliation Services website at:

<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/conciliation/index.asp>

(Información acerca las clases y de las oportunidades para registrarse pueden ser encontradas en el Website del Servicio de Conciliation:

<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/conciliation/index.asp>.)

Cost/(Coste)

- (1) You are required to pay the provider of the class the fee it requires. Effective September 22, 2003, the fee for the class may be no more than forty dollars (\$40.00). You must bring your case number and a picture I.D. to the class.**

(Usted deberá pagarle al suministrador de la clase el coste requerido. Efectivo el 22 de Septiembre de 2003, el honorario para las clase no puede ser más de cuarenta dólares (\$40.00). Usted deberá llevar a la clase su número de caso y una tarjeta de identificación que tenga foto.)

- (2) **If you choose a class that is not listed, you are required to pay the provider of that class the fee it requires. The provider of the class may charge you whatever it wants.**
(Si usted decide asistir a una clase que no esté incluida en la lista, usted deberá pagar la cantidad requerida al suministrador de esa clase. El suministrador de la clase le podrá cobrar cualquier cantidad.)
- (3) **If your filing fees have been waived or deferred, you must bring a copy of your certificate of waiver or deferral to the program listed.**
(Si sus pagos de solicitud quedaron exentos o pospuestos, usted debe llevar al programa una copia de su certificado de exención o posposición de los pagos.)

Class procedures/(Procedimientos de la clase)

Arrive at the class a few minutes early to check in. You must check in at the class and you must check out of the class. If you do not check in and out, your attendance may not be counted. You must bring picture identification with you. **DO NOT BRING CHILDREN TO THE CLASS.** A certificate of completion of the class will be given to you at the end of the class. After you have attended the class and have received the certificate of completion, you must bring the certificate to the court and file it with the Clerk of the Court. Remember to bring your case number to the class.

*(Llegue a la clase con unos minutos de anticipación para registrarse. Usted deberá registrar su llegada y salida de la clase. Si usted no registra su llegada y salida, puede que no se acredite su asistencia. Usted debe llevar una tarjeta de identificación que tenga foto. **NO LLEVE NIÑOS A LA CLASE.** Al completar la clase se le entregará un certificado de finalización de la clase. Luego de asistir a la clase y recibir el certificado de finalización, usted debe llevar ese certificado al tribunal y presentarlo al Secretario del Juzgado. Acuérdesse de llevar su número de caso) a la clase.)*

Special needs and/or Questions/(Requerimientos especiales y/o Preguntas)

If, due to a disability, you need special accommodations to attend this class, or if you have any questions about the Parent Information Programa, please contact the Maricopa County Parent Information Program office at 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona, or telephone 602-506-1448 when you receive this Notice.

(Si, debido a una discapacidad, usted necesita acomodo especial para asistir a esta programa o si usted tiene cualquier pregunta sobre la Clase de Información para Padres, por favor póngase en contacto con la oficina del Programa de Información para Padres del Condado de Maricopa ubicada en el 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona, o llame al teléfono 602-506-1448 al recibir esta Notificación.)

**APPROVED PARENT INFORMATION PROGRAM
CLASSES**

*(CLASES DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN DE PADRE APROBADAS
CONDADO DE MARICOPA)*

CENTRAL VALLEY

(Zona Central)

Phoenix

*Orientación Interconfesional de Arizona -5510 N. Central (First United Methodist Church),
Phoenix, AZ 85012
480-969-2783 (English and Spanish Speaking Classes)
(Se habla español)*

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -8101 N Black Canyon Hwy. (Best Western Metro Inn),
Phoenix, AZ 85021 (Northern/I-17 NE Corner)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -2346 N. Central Ave (ChildHelp), Phoenix, AZ 85004
(Central between McDowell & Thomas)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -350 W. Thomas Road (St. Joseph's Hospital),
Phoenix, AZ 85006
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -715 W Mariposa (Florence Crittenton Services of Arizona),
Phoenix, AZ 85013 (7th Avenue, just south of Camelback) www.AzPEC.com or 602-485-1200 English
and/or Spanish Speaking Classes
(*se habla español*)

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -1111 East McDowell Road, Phoenix, AZ 85006 (Banner
Good Samaritan Hospital)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Centro Para Familias en Transición -5757 N. Central Ave. (North Phoenix Baptist, Family Life Center Rm.
100), Phoenix, AZ 85012
www.DivorceandKids.com or 480-946-9680

Orientación Interconfesional de Arizona -555 W. Glendale Ave (The Church of Beatitudes),
Phoenix, AZ 85021
www.pipclasses.com or 602-971-8207

NORTHEAST VALLEY

(Zona del Noreste)

Paradise Valley

Orientación Interconfesional de Arizona -3535 E. Lincoln Dr. (Palo Cristi Presbyterian Church),
Paradise Valley, AZ 85253
480-969-2783

Phoenix

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -3929 E. Bell Rd. (Paradise Valley Hospital),
Phoenix, AZ 85032
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Centro Para Familias en Transición -18401 N. 32nd St. (Paradise Valley Community College),
Phoenix, AZ 85032
www.centerforfamilies.net or 602-694-4906

Centro Para Familias en Transición -3929 E. Bell Road (Paradise Valley Hospital), Phoenix, AZ 85032
www.centerforfamilies.net or 602-694-4906

Orientación Interconfesional de Phoenix -3929 E. Bell Rd. (Paradise Valley Hospital), Phoenix, AZ 85032
www.pipclasses.com or 602-971-8207

Scottsdale

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -12701 N. Scottsdale Rd, Scottsdale, Az 85254 (Ina Levine JCC)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Centro Para Familias en Transición -8801 E. Raintree Drive (University of Phoenix, Bldg. 100 Room 112), Scottsdale, AZ 85260
www.centerforfamilies.net or 602-694-4906

Centro Para Familias en Transición -8860 E. Chaparral Rd. (Western International University) Scottsdale, AZ 85250
www.centerforfamilies.net or 602-694-4906
(No classes are currently being held here)

Centro Para Familias en Transición – 8655 E. Via De Ventura suite G-200, 2nd floor conference room, Scottsdale, AZ 85258
www.centerforfamilies.net or 602-694-4906

NORTHWEST VALLEY

(Zona de Noroeste)

Glendale

Orientación Interconfesional de Phoenix -21000 N. 75th Ave. (Community Church of Joy), Glendale, AZ 85308
www.pipclasses.com or 602-971-8207

Orientación Interconfesional de Phoenix -6670 W. Sack Dr. (Arrowhead Community Hospital), Glendale, AZ 85308
www.pipclasses.com or 602-971-8207

Litchfield Park

Orientación Interconfesional de Phoenix -300 N. Old Litchfield Road (Church of Litchfield Park), Litchfield Park, AZ 85340
www.pipclasses.com or 602-971-8207

Phoenix

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -19829 N. 27th Ave. (John C. Lincoln Hospital), Phoenix, AZ 85027 (I-10/I-17)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Centro Para Familias en Transición -15601 N. 28th Ave. (University of Phoenix),
Phoenix, AZ 85053
www.centerforfamilies.net or 602-694-4906

Surprise

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -16089 N. Bullard (Surprise Northwest
Regional Library, Surprise, AZ 85374
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -16741 N. Greasewood (Surprise Quality Inn & Suites),
Surprise, AZ 85374
www.AzPEC.com or 602-485-1200

SOUTHWEST VALLEY

(Zona de Suroeste)

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -9201 W. Thomas Road (Banner Estrella Medical Center),
Phoenix, AZ 85037 (Conference Center)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

SOUTHEAST VALLEY

(Zona de Sureste)

Ahwatukee

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -5121 E. LaPuente Ave Phoenix, Az 85044 (Clarion Hotel
I-10 and Elliot Road)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Centro Para Familias en Transición -5001 E. Cheyenne Drive (Ahwatukee Recreation Center), Phoenix,
AZ 85044
480-855-0075

Chandler

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -250 E. Chicago St (Chandler Police
Department/Community Meeting Room) Chandler, AZ 85225
www.AzPEC.com or 602-485-1200
English and/or Spanish Speaking Classes

Gilbert

Centro Para Familias en Transición -1380 E. Guadalupe Road (New Hope Community Church),
Gilbert, AZ 85234
www.DivorceAndKids.com or 480-946-9680 Spanish: 480-773-0966

Centro Para Familias en Transición -456 E. Ray Road (Sun Valley Community Church),
Gilbert, AZ 85233
480-855-0075

Mesa

Orientación Interconfesional de Arizona -2024 E. University Drive (Grace United Methodist Church, Room 501), Mesa, AZ 85213
480-969-2783

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -6644 E. Baywood Ave., (Banner Baywood Medical Center) Mesa, AZ 85206 (Superstition Room) West of Power Rd between Broadway & Main
www.AzPEC.com or 602-485-1200
English and/or Spanish Speaking Classes
(se habla español)

Centro Para Familias en Transición -2130 E. University Drive (Trinity Baptist), Mesa, AZ 85213
www.DivorceAndKids.com or 480-946-9680

Centro Para Familias en Transición -6530 E. Superstition Springs Blvd. (La Quinta Inn), Mesa AZ 85206
www.DivorceAndKids.com or 480-946-9680

Centro Para Familias en Transición -1620 S. Stapley Dr. (University of Phoenix building), Mesa AZ 85204
www.DivorceAndKids.com or 480-946-9680

Phoenix

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona – Clarion Hotel – Ahwatukee 5121 E. LaPuente Ave Phoenix, Az 85044 Elloit Rd and I-10
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -7050 S. 24th St. (South Mountain Community College), Student Union Room 100B Phoenix, AZ 85042 www.AzPEC.com or 602-485-1200
English and/or Spanish Speaking Classes
(se habla español)

Centro Para Familias en Transición -15221 S. 50th St. (Holiday Inn Express), Phoenix, AZ 85044
www.DivorceAndKids.com or 480-946-9680

Tempe

Orientación Interconfesional de Arizona -1565 E. Warner (Mission Del Sol, Room 208), Tempe, AZ 85284
480-969-2783

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona -5300 S. Priest Dr., Tempe, AZ 85283 (Holiday Inn Express Tempe) Priest just south of Baseline
www.AzPEC.com or 602-485-1200

Centro Para Familias en Transición -6240 S. Price Road (Bethany Community Church, Rm. F-5), Tempe, AZ 85283
480-855-0075

Centro Para Familias en Transición -670 N. Scottsdale Road (Best Western Inn of Tempe),
Tempe, AZ 85281
www.DivorceAndKids.com or 480-946-9680

Orientación Interconfesional de Phoenix -3910 S. Rural Road Ste J, Tempe, AZ 85282
www.pipclasses.com or 602-971-8207

Queen Creek

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona –22359 S. Ellsworth, Queen Creek, Az 85242 (Queen Creek Chamber of Commerce)
www.AzPEC.com or 602-485-1200

WEST VALLEY

(Zona Oeste)

Avondale

Prioridad en Educación y Consejo de Arizona – 3000 N Dysart Rd (Estrella Mountain Community College),
Avondale, AZ 85323
www.AzPEC.com or 602-485-1200
Spanish Speaking Classes
(*Se habla español*)

Orientación Interconfesional de Phoenix -3000 North Dysart Rd (Estrella Mountain Comm. College),
Avondale, AZ 85323
www.pipclasses.com or 602-971-8207

Glendale

Orientación Interconfesional de Phoenix -4444 W. Northern Ave. Ste D-2 (Apollo Professional Plaza),
Glendale, AZ 85301
www.pipclasses.com or 602-971-8207
(English and Spanish Speaking classes available)
(*Se habla español*)

| |
|--|
| <p>ALL OF THE ABOVE PROVIDERS ARE REQUIRED TO ACCOMMODATE THE NEEDS OF SPANISH SPEAKING CLIENTS. (<i>TODAS LAS AGENCIAS QUE APARECEN ARRIBA HAN DE CUMPLIR CON LAS NECESIDADES DE LOS CLIENTES DE HABLA HISPANA.</i>)</p> |
|--|

If, due to a disability, language problem, or other special need, you have difficulty finding a Parent Information Class that can accommodate you, please contact the Maricopa County Parent Information Program office, telephone number (602)506-1448, for assistance.

(*Si, por causa de una discapacidad u otro requerimiento especial, usted tiene dificultades para encontrar una clase de Información para Padres que pueda brindarle el acomodo que usted necesita, por favor llame a la oficina del Programa de Información para Padres del Condado de Maricopa, al teléfono (602) 506-1448, para que lo ayuden.*)

PLEASE NOTE: You do NOT attend the class with the other parent. As a precaution against any type of abuse or harassment, you and the other parent MUST attend SEPARATE classes. You may each take the class from the same agency, but NOT at the same time.

(ADVERTENCIA: Usted no ha de asistir a la clase con el padre o la madre. Como precaución contra cualquier tipo de abuso u hostigamiento, usted y el padre o la madre han de asistir a clases por separado. Podrán tomar la clase en la misma agencia, pero NO a la misma vez..)

You may choose which class you want to attend. The court will not assign you to attend a specific class. If you are led to believe otherwise, please contact the Parent Information Program office at 602-506-1448.

(Usted puede escoger a cuál clase desea asistir. El tribunal no le asignará asistir a una clase específica. Si le indican lo contrario, por favor llame a la oficina del Programa de Información para Padres al 602-506-1448.)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PRESENTAR DOCUMENTOS ANTE EL TRIBUNAL PARA ESTABLECER LA TUTELA, LA MANUTENCIÓN DE MENORES y EL TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE (“VISITAS”) CUANDO YA HA SIDO ESTABLECIDA LA PATERNIDAD

PASO 1: Haga 2 copias de los siguientes documentos después de que los haya llenado:

- “Formulario de datos Delicado”
- “Citatorio”
- “Petición para establecer la tutela, la manutención y el tiempo con el padre o la madre”
- “Orden y notificación sobre el Programa de información para padres”

PASO 2: SEPARE SUS DOCUMENTOS EN CINCO (3) JUEGOS:

| | |
|--|---|
| <p>JUEGO 1 – <u>ORIGINALES</u> PARA EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL:</p> <ul style="list-style-type: none">• “Hoja de portada para el tribunal de familia”• “Formulario de datos Delicado”• “Citatorio”• “Petición para establecer la tutela, la manutención y el tiempo con el padre o la madre”• “Orden y notificación sobre el Programa de información para padres” | <p>JUEGO 2 – <u>COPIAS</u> PARA LA OTRA PARTE:</p> <ul style="list-style-type: none">• “Formulario de datos Delicado”• “Citatorio”• “Petición para establecer la tutela, la manutención y el tiempo con el padre o la madre”• “Orden y notificación sobre el Programa de información para padres” |
| <p>JUEGO 3 – <u>COPIAS</u> PARA USTED:</p> <ul style="list-style-type: none">• “Formulario de datos Delicado”• “Citatorio”• “Petición para establecer la tutela, la manutención y el tiempo con el padre o la madre”• “Orden y notificación sobre el Programa de información para padres” | |

PASO 3: PRESENTE LOS DOCUMENTOS EN EL TRIBUNAL:

DIRIGIRSE A: DIRÍJASE AL TRIBUNAL A PRESENTAR SUS DOCUMENTOS: El horario de servicio del tribunal es de lunes a viernes, de 8 am a 5 pm. Deberá estar en el tribunal cuando menos dos horas antes del cierre. Podrá presentar los documentos del tribunal en las siguientes direcciones:

The Clerk of the Superior Court O
CENTRAL COURT BUILDING
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003

The Clerk of the Superior Court
SOUTHEAST COURT COMPLEX
222 East Javelina Drive, 1er piso
Mesa, Arizona 85210

The Clerk of the Superior Court
NORTHWEST COURT COMPLEX
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

The Clerk of the Superior Court
NORTHEAST COURT COMPLEX
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032

PRESENTACIÓN: Diríjase al secretario del Mostrador de presentación del Tribunal (Mostrador de presentación del Tribunal de familia en Phoenix o en Mesa o en Surprise).

HONORARIOS: Se cobran honorarios de **\$206.00** de presentación y honorarios de notificación por cualquier Petición. Si usted tiene derecho a un aplazamiento de honorarios (posponer el pago o plan de pagos), puede solicitar el aplazamiento de los honorarios de presentación (así como de los honorarios de notificación, en el caso que usted desee que la oficina del alguacil (sheriff) haga la notificación) al momento de presentar sus documentos ante el Secretario del Tribunal. El Centro de Autoservicio y el Mostrador de presentación cuentan con los formularios de aplazamiento.

DOCUMENTOS: Entregue los 3 (trés) juegos de sus documentos de tribunal al Secretario junto con **\$206.00** en efectivo, cheque u orden de pago, por honorarios de presentación.

ASEGÚRESE DE QUE EL SECRETARIO LE DEVUELVA LO SIGUIENTE:

- Su juego de copias
- El juego de copias para la otra parte

PASO 4: **HACERLOS LLEGAR A LA OTRA PARTE.** En el Centro de Autoservicio lea la serie de documentos llamada “Notificación de documentos judiciales” que se aplique a su situación. Estos documentos explican cómo notificar a la otra parte. Recuerde presentar su declaración jurada, su exención o aceptación de notificación en cuanto el demandado sea notificado.

PASO 5: **ESPERE.** La otra parte tiene cierta cantidad de días para presentar una Respuesta para indicar al Tribunal que él o ella no está de acuerdo con la información de usted, o que objeta las Órdenes que usted desea que emita el Tribunal; esta cantidad de días depende de CÓMO y CUÁNDO le haya usted notificado los documentos a la otra parte (dentro del estado, fuera del estado, por publicación, etc.). Usted debe recibir una copia de la Respuesta y un aviso sobre cuándo y dónde debe usted presentarse para cualquier procedimiento o audiencia del Tribunal.

Si **NO** se presenta una **RESPUESTA**, usted debe presentar los documentos para indicarle al Tribunal que la otra parte está en **INCUMPLIMIENTO**, esto es, que la otra parte acepta su solicitud, o que por lo menos no presentó los documentos para negarse, de manera que el Tribunal puede seguir adelante. Vea la serie de documentos “Incumplimiento” (o “Incumplimiento sin hijos”) y siga el programa y los procedimientos que aparecen ahí para solicitar su orden del tribunal por incumplimiento.